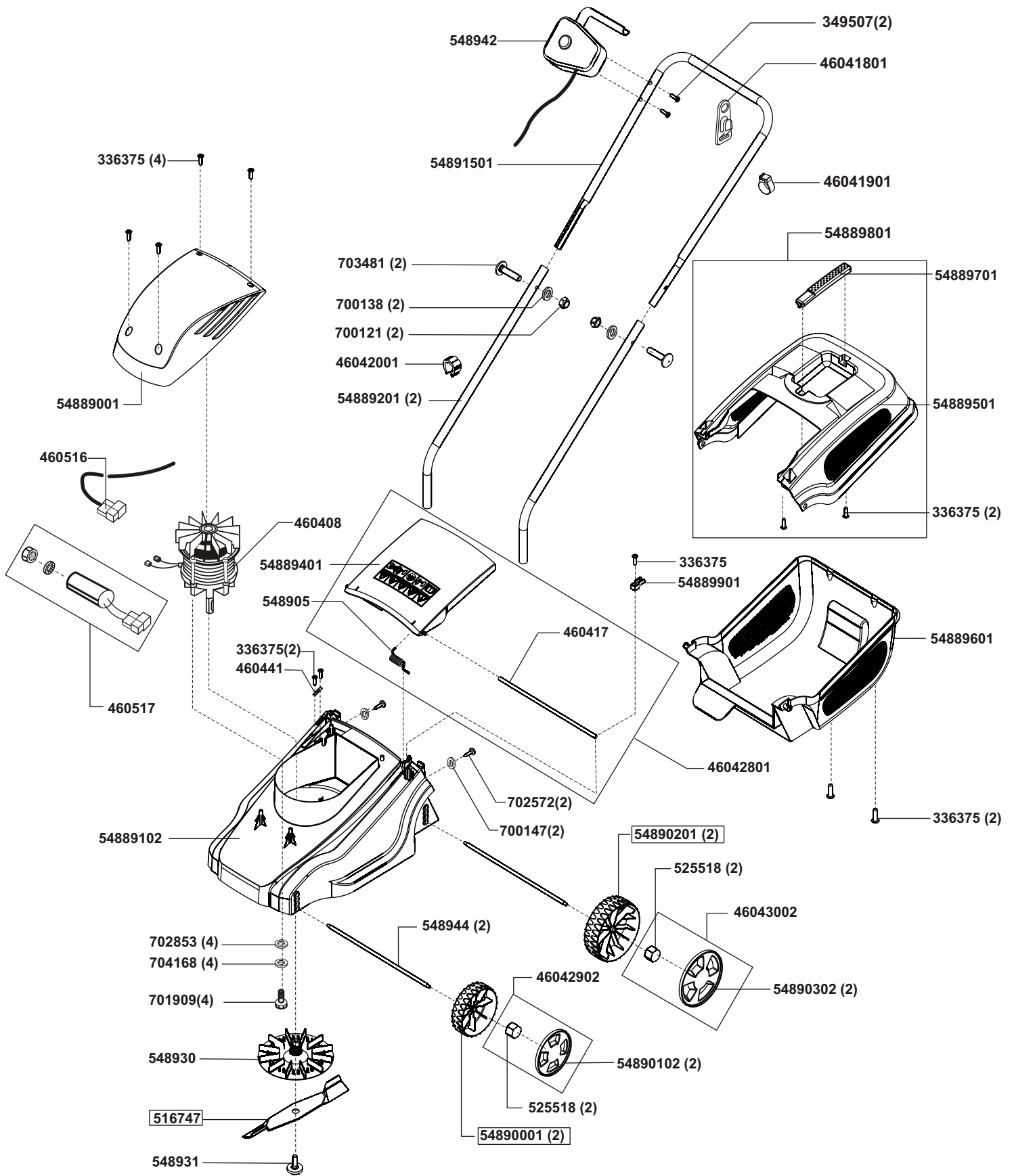


460 592



Orion 0932 E

Art.-Nr.:112334

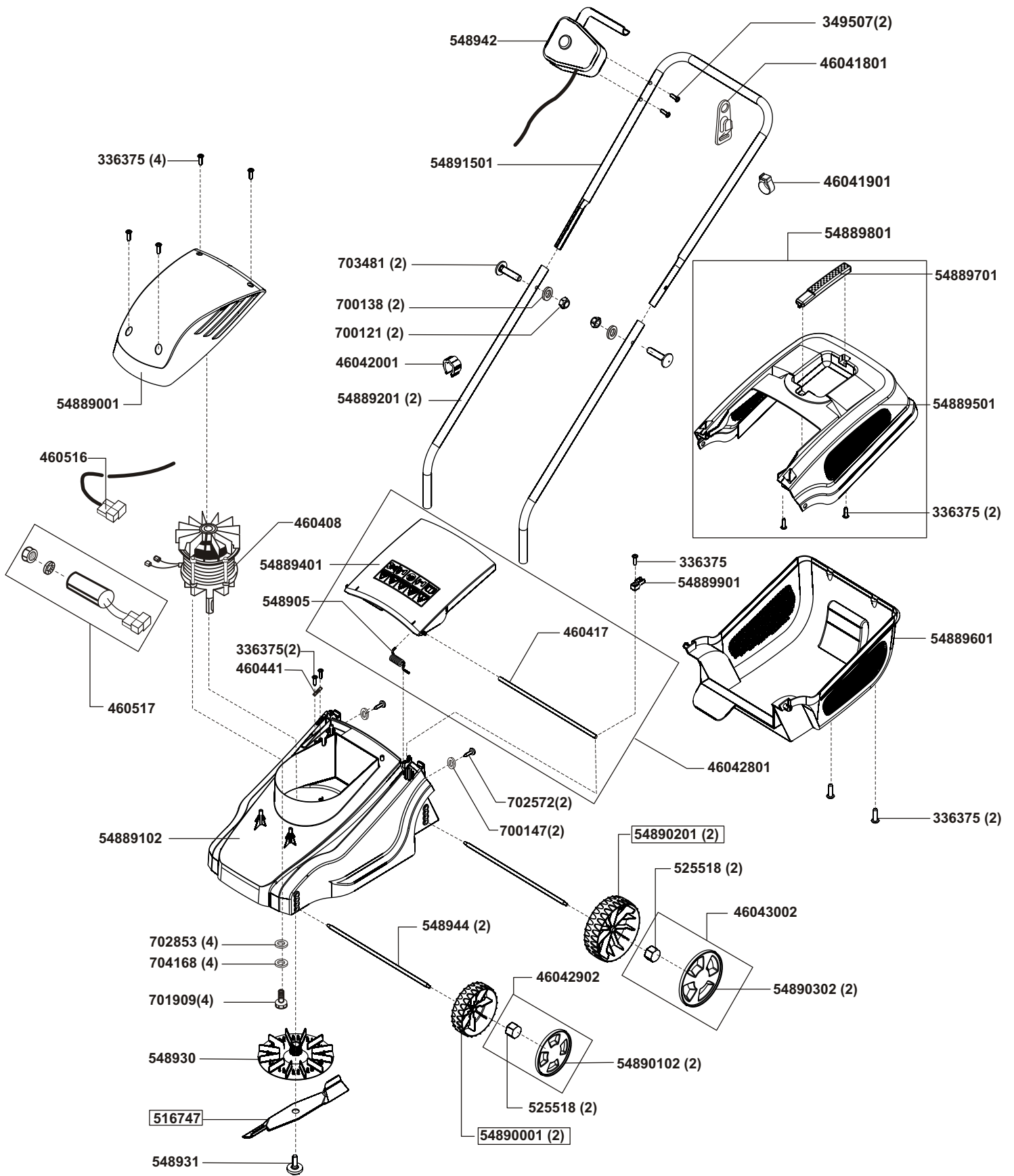


E 12323 / 12334

a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---

GardensBest 0932 EP

Art.-Nr.:112396

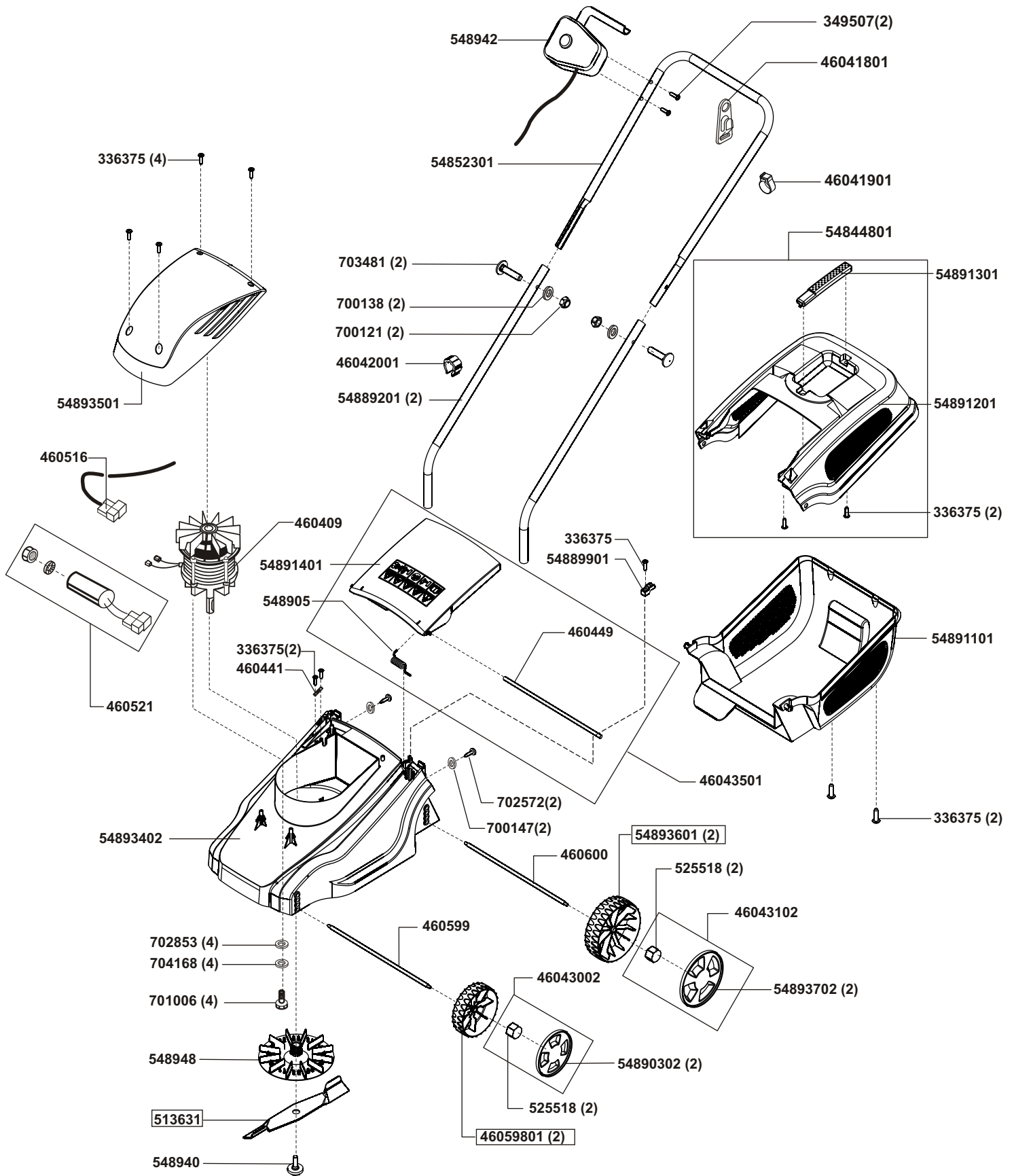


E 12323 / 12334

a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---

Orion 1238 E

Art. Nr. 112335

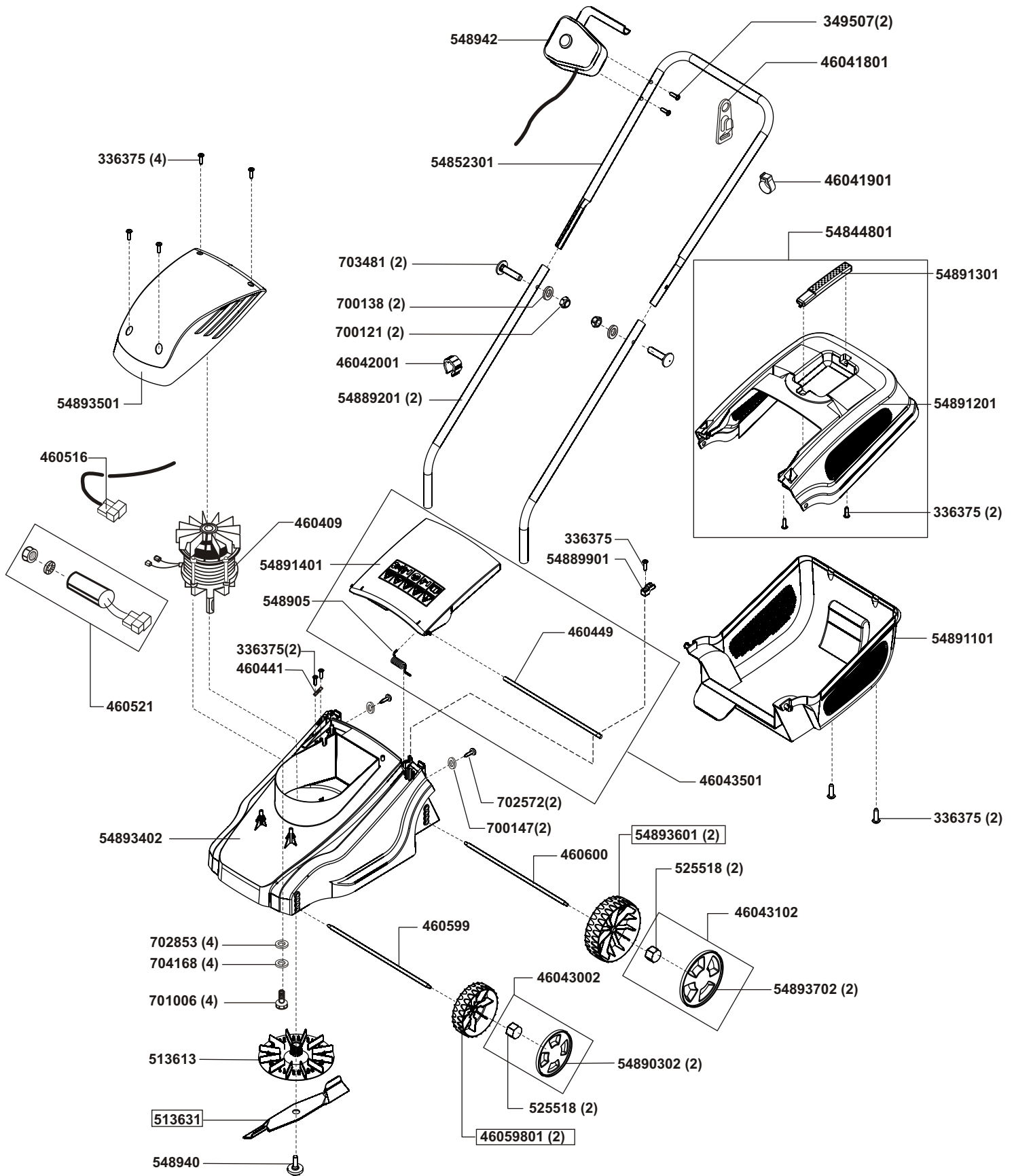


E12302

a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---

GardensBest 1238 EP

Art. Nr. 112397



E12302

a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---

AL-KO Service international

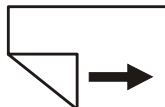
<http://www.al-ko.com>, <http://wap.al-ko.com>

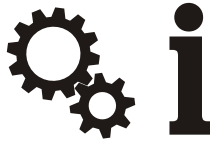
		Tel.	Fax
D	AL-KO Geräte GmbH	+49 (0)8221 203-0	+49 (0)8221 203138
A	AL-KO Kober GmbH	+43 (0)3578 4034 227	+43 (0)3578 4034 38
CH	AL-KO Kober AG	+41 (0)5641 83150	+41 (0)5641 83160
GB	Garden Power Distribution	+44 19 63 82 80 50	+44 19 63 82 80 52
F	AL-KO S.A.	+33 385 763500	+33 385 763588
I	SIGMAS pa.	+39 039 9329311	+39 039 9329395
NL	Mechatechnik	+31 (0)182 56 78 00	+31 (0)182 57 10 11
B	Eurogarden	+32 16 80 54 27	+32 16 80 54 25
E	ANMI	+34 93 300 26 18	+34 93 300 06 80
H	AL-KO KFT.	+36 29-537 050	+36 29-537 051
PL	AL-KO Kober sp.z.o.o.	+48 61-816 19 25	+48 61-816 19 80
CZ	AL-KO Kober spol. s.r.o.	+420 677 454 343 +420 382 210 381	+420 677 453 361 +420 382 212 782
SK	AL-KO Kober Slovakia spol. S.r.o.	+421 2-4341 2642	+421 2-4341 2532
RUS	OOO AL-KO Kober	+7 095-168 87 16	+7 095-162 32 38
RUS	AL-KO St. Petersburg GmbH	+7 812-446 10 84	+7 812-446 10 84
DK	AL-KO Ginge A/S	+45 98 82 10 00 +45 98 82 24 11(Hotline)	+45 98 82 54 54
S	Ginge Svenska AB	+46 31 573 580	+46 31 575 620
N	AL-KO Ginge A/S, Norge	+47 64 86 25 50	+47 64 86 25 54
AUS	AL-KO International Pty. Limited	+61 39796 3700	+61 39796 3711
IRL	Broderick Ltd.	+353 1285 8011	+353 1285 5350
P	J. Verdasca	+351 249 544 540	+351 249 544 316
GR	Kotsinas Ltd.	+30 3178 1500	+30 3178 2163
CY	A&H Megatools	+357 99 64 409	+357 22 46 832
TR	Reis Makina	+90 212 252 2445	+90 212 249 8217
TR	Ege Tarmas	+90 232 459 1518	+90 232 457 2697
CL	INSAV Ltda.	+56 2510 600	+56 2510 600

AL-KO Service international

<http://www.al-ko.com>, <http://wap.al-ko.com>

- D** oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. an eine der angegebenen Telefon- oder Faxnummern
- GB** or get in touch with your dealer or one of the telephone or fax numbers stated
- F** ou bien contactez votre revendeur spécialisé ou le numéro de téléphone / fax suivant
- I** oppure rivolgetevi al vostro rivenditore autorizzato o a uno dei numeri di telefono o fax indicati
- NL** of wendt u zich tot uw vakhandelaar of tot één van de aangegeven telefoon- of faxnummers
- E** o bien dirijase a su concesionario o a alguno de los números de teléfono o telefax que se indican
- P** ou dirija-se ao seu Agente Especializado ou a um dos números de telefone ou fax indicados
- H** vagy forduljon szakeladójához ill. vagy hívja fel az alább megadott telefon- vagy faxszámok egyikét
- PL** lup należy zwrócić się do Państwa fachowego sklepu lub zadzwonić na podany telefon lub wysłać faks
- CZ** nebo se obraete na Vašeho odborného prodejce, příp. zvolte jedno z uvedených čísel telefonu nebo faxu
- SK** alebo sa obráťte na Vašu odbornú predajňu resp. na jedno z udaných telefónnych alebo faxových čísel
- RUS** или обратитесь в торговую организацию, в которой Вы приобрели Ваше изделие, или позвоните (отправьте факс) по указанным номерам
- GR** ή απευθύνεστε στο ειδικό κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε το μηχάνημα ή αντίστοιχα σε έναν από τους αναφερόμενους αριθμούς τηλεφώνου ή φαξ
- TR** Ayrıca satıcınıza başvurabilir yada verilmiş olan telefon/faks numaralarını arayabilirsiniz
- S** eller vänd Dig till Din fackhandlare alt. ring ett av de angivna telefon- eller faxnumren
- N** eller ta kontakt med din forhandler hhv. med ett av de oppgitte telefon- eller telefaxnumre
- DK** eller kontakt din forhandler eller vælg en af de angivne telefon- eller faxnumre
- FIN** tai ota yhteys paikalliseen alan liikkeeseen tai johonkin mainituista puhelin- tai faxnumeroista





32 E CL

38 E CL



ca. 1090x380x910

ca.1250x425x970



ca. 12 kg

ca. 14 kg



32 cm

38 cm



2,3 - 6,2 cm

2,3 - 6,2 cm



ca. 35 l

ca.43 l



230 V / 50 Hz



900 W

1200 W



2800 min⁻¹ ±100

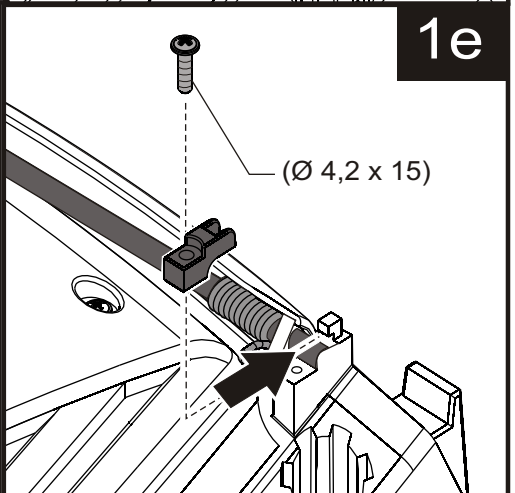
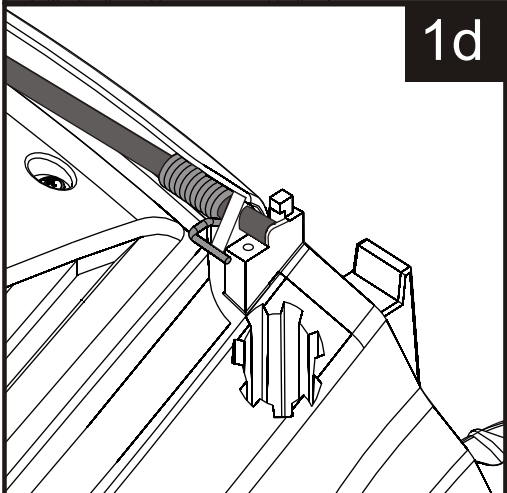
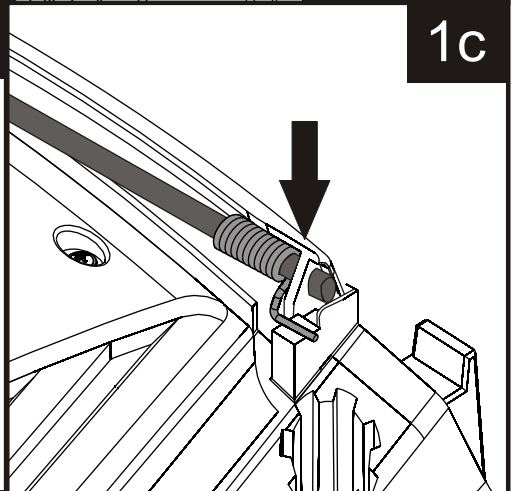
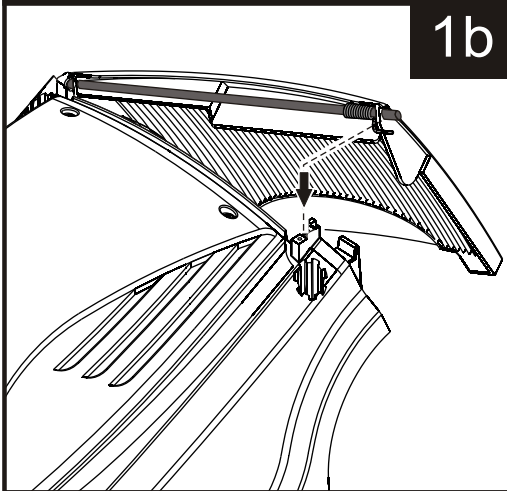
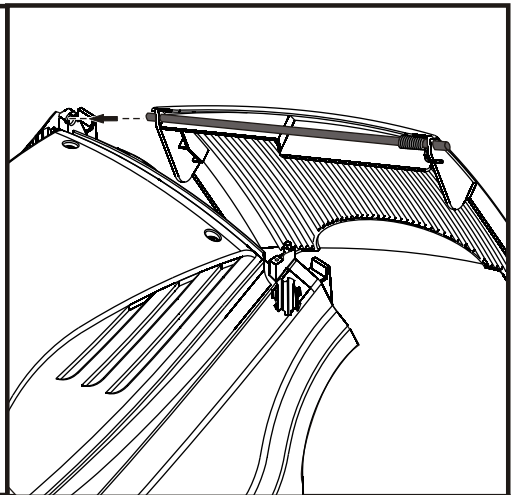
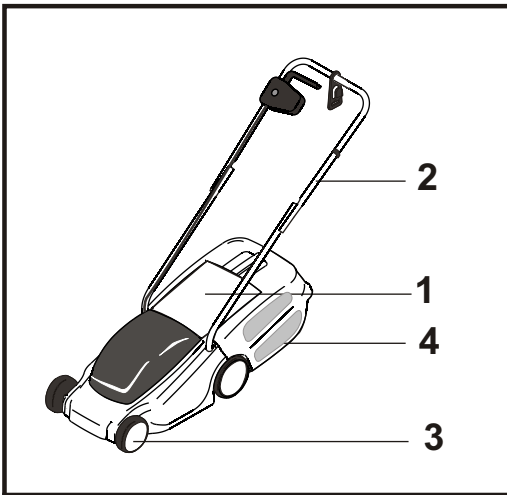


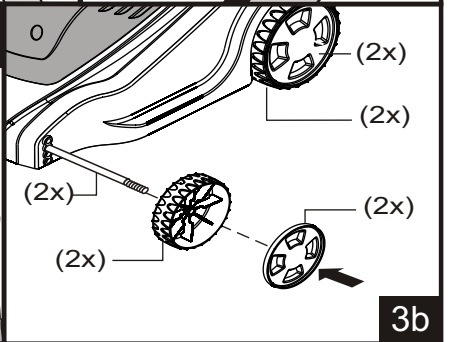
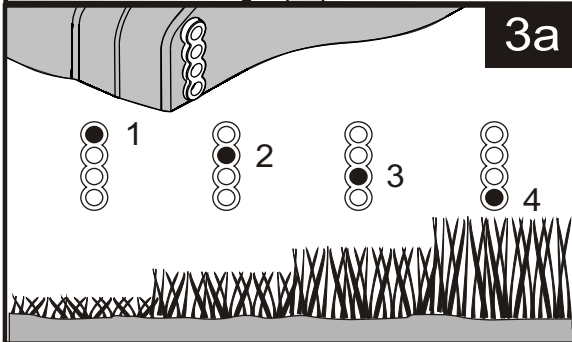
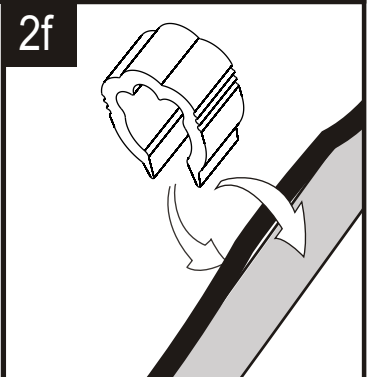
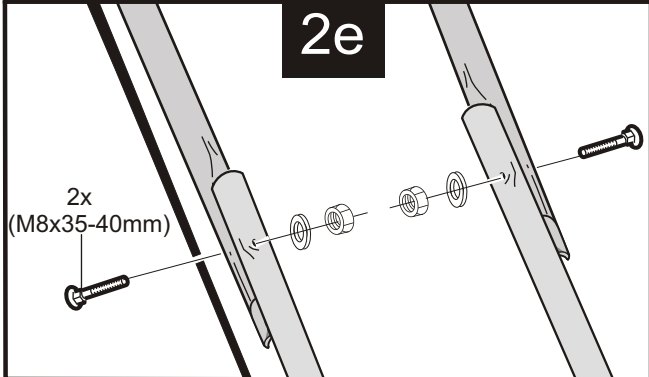
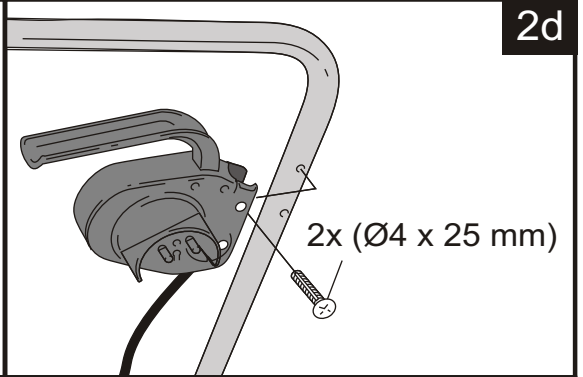
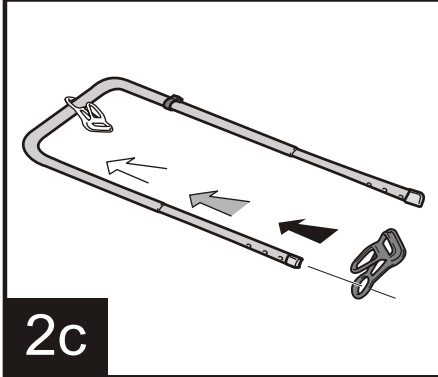
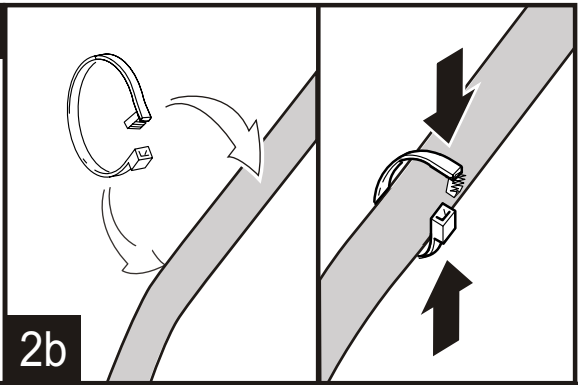
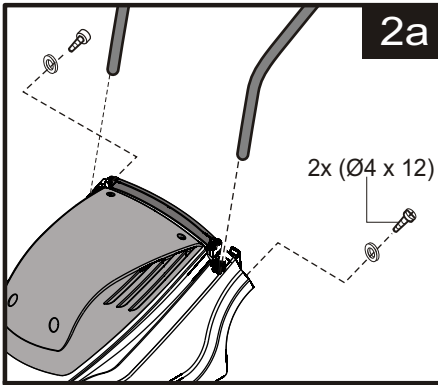
L_{pa} 80 dB(A)

L_{pa} 84 dB(A)

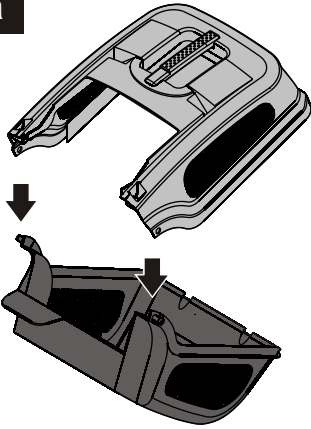


EN 1033 a_{vhw} 8m/s²

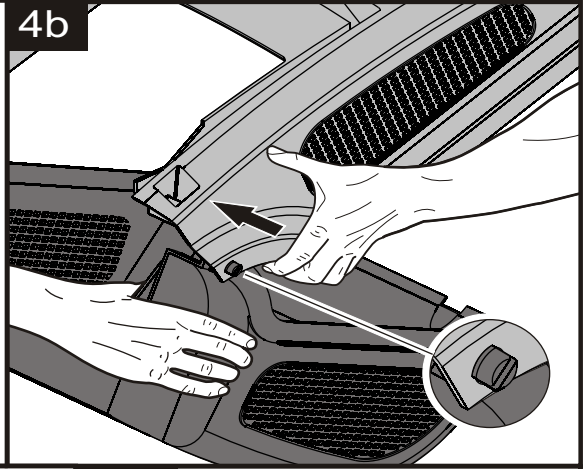




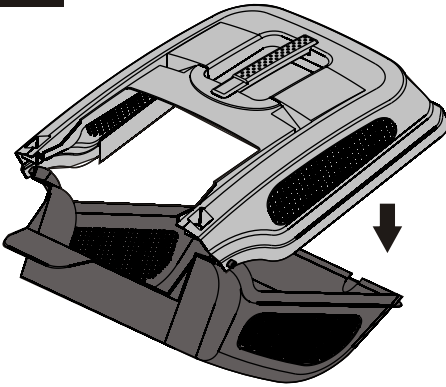
4a



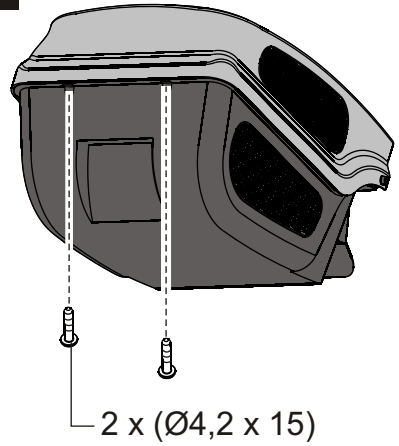
4b



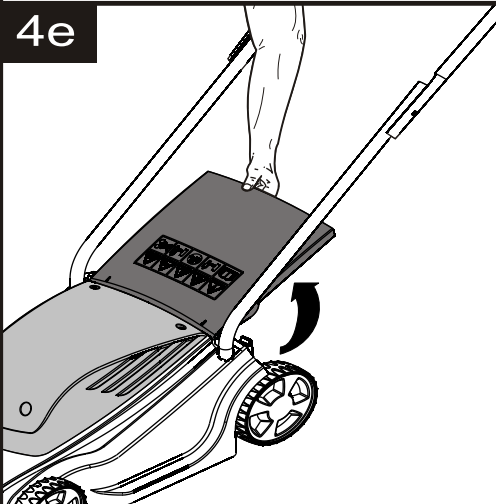
4c



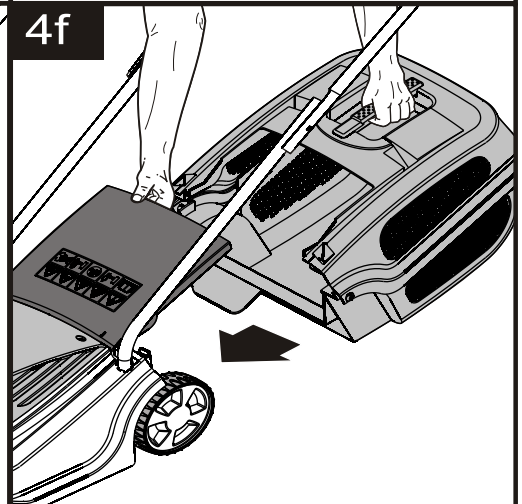
4d



4e



4f



D- EG-Konformitätserklärung
F- Déclaration de conformité CE
NL- EC-verklaring van conformiteit
H- EU egybehangzósági nyilatkozat
CZ- Prohlášení o shodě s EU
N- EF-Konformitetserklæring
DK- EF-Overensstemmelseserklæring
RUS- Заявление о соответствии нормам EC

GB- EC Declaration of Conformity
I- Dichiarazione di conformità CE /
E- Declaración de conformidad de la CE
PL- Oświadczenie zgodności EWG
SK- Prehlásenie ES o konformite
S- EG-konformitetsförklaring
FIN- EU-yhdenmukaisuusilmoitus



Wir / We / Nous / Noi / Wij / Nosotros / Mi / My / Prohlašujeme / Vi / Me / Мы

ALKO Geräte GmbH

Ichenhauserstraße 14

D 89 359 Kötz

Германия

erklären, dass die Maschine / declare that the machine / déclarons que la machine / dichiariamo che la macchina /
verklaren dat de machine / declaramos que la máquina / kijelentjük, hogy az alábbi gép /
oświadczyć, że maszyna ta w postaci / že stroj / prehlasujeme, že stroj / erklærer, att maskinen /
förklarar, att denna maskin / ilmoitamme, että kone / заявляем, что данный продукт

Elektrorasenmäher - Electric-lawnmower - Tondeuse électrique - Tosaerba elettrico - Electro-Grasmaaier
Cortacésped eléctrico - Elektromotoros fűnyírógép - Kosiarka elektryczna - Elektrická rotační sekačka - Elektrická kosačka
Elektrisk plenklipper - Gräsklippare med elmotor - Elplæneklipper - Sähkökayttoinen ruohonleikkuri
Электрическая газонокосилка - Elektriskais zāles pļāvējs - Elektriline muruniiduk - Elektrinė vėjarpjovė

Typ / Type / Tipo / del tipo / típus / typu / Туурыл / Тип:

32 E CL

38 E CL

chnittbreite / Cuttingwidth / Largeur de coup/Larghezza di taglio/Maaibreedte/anchó de corte/Klippebredde/snittbredd/Leikkausleveys /
vágási szélesség/ šířka řezu/ Szerokość cięcia / Ширина среза : 32 E CL: 32 cm 38 E CL: 38 cm

mit folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt / conforms to the specifications of the following EC directives /
se conforme aux spécifications des directives CE suivantes / conforma alle seguenti direttive CE / overeenstemt met de volgende
CE-richtlijnen / Cumple las siguientes directrices de la CE / megfelel a következő EK-direktívákna / odpowiada
następującym watacznym EWG / odpovídá následujícím směrnici EU / zodpovedá nasledujúcim smerniciam ES / er i samsvar
med f lgende EF-direktiver / stämmer överens med följande EG-direktiv / stemmer over ens med f lgende EF-direktiver /
vastaa seuraavia EU-direktiivejä/ соответствует следующим требованиям ЕС-директивы:

98/37/ EG, 73/23/EWG, 89/336/EEG, 2000/14/EG

egebenfalls angewendete Normen / Where appropriate applied standards / Le cas échéant, standards appliqués/ norme eventualmente
applicate/ toegepaste normen, indien van toepassing / normas eventualmente aplicadas/ Применены соответствующие нормативы:

EN 836, EN 60335-1, DIN VDE 0700 Teil 206

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren / Conformity assessment procedure followed / La procédure appliquée pour
évaluation de la conformité / Metodo di valutazione conformit applicato / Toegepaste procedure voor conformiteitsbeoordeling /
Procedimiento aplicado para la evaluación de conformidad / Alkalmazott egybehangzóság-kiértékelési eljárások / Zastosowane
postępowanie oceny zgodności / Provedené vyhodnocení řízení o shodě / Aplikovaná metóda na vyhodnotenie conformity /
Benyttet konformitetsvurderingsprosedyre / Tillämpade konformitetsbedömningsrutiner / Anvendt overensstemmelses-
vurderingsproces / Sovellettu yhdenmukaisuuden toteamismenetelmä/Имя и адрес ответственного за хранение технических документов::

Anhang VIII

Gegebenfalls Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle / Where appropriate, name and address of the notified body
involved. / Le cas échéant, le nom et l adresse de l organisme notifié / Eventualmente nome e indirizzo dell Ufficio interessato
nominato / Indien van toepassing naam en adres van de deelnemende, aangewezen instelling / Eventualmente nombre y
dirección del organismo involucrado e indicado / Szükség esetén a nevezett érintett szerv neve és címe / Eventualnie
nazwisko i adres biorzącej udział jednostki / Pripadné jméno a adresa uvedené zúčastnené organizace / Pripadne meno na
adresa zúčastneného menovaného miesta / Eventuelt navn og adresse til den underrettede myndighet / Om tillämpligt namn
och adress p respektive institution/organ / I givet fald navn og adresse p den angivne, involverede organisation / Tarvittaessa
tarkastuspaikan nimi ja osoite/ Учреждение проводившее испытания и его адрес::

TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH, Westendstraße 191, D - 80686 München

Gemessener Schalleistungspegel / Measured sound power level / Le niveau de puissance acoustique mesuré / Livello di pressione
acustica misurato / Gemeten geluidsvermogen / Nivel de potencia acústica medido / Megmért hanglejtelmérszint /
Zmierzony poziom mocy akustycznej / Naměřená hladina zvuku / Nameraná hladina hluku / M It st yfeffektiv / Uppmätt
ljudeffektiv / M It lydniveau / Mitattu melutaso / Замеренный уровень шума:

LWA

32 E CL : 86 dB (A)

38 E CL : 92 dB (A)

arantierter Schalleistungspegel / guaranteed sound power level / Le niveau de puissance acoustique garanti / Livello di pressione
acustica garantito / Gegarandeerd geluidsvermogen / Nivel de potencia acústica garantizado / Szavatolt hanglejtelmérszint /
Zagwarantowany poziom mocy akustycznej / Zaručená hladina zvuku / Garantovaná hladina hluku / Garantert st yfeffektiv /
Garanterad ljudeffektiv / Garanteret lydniveau / Taattu melutaso / Гарантированный уровень шума::

LWA

32 E CL : 88 dB (A)

38 E CL : 94 dB (A)

Kötz

01.10.2004

De Filippo

Techn Manager

Ort / Place / Lieu /

Datum / Date / Data /

Unterschrift / Signature / Firma Beaufragter / Representative / Délégué /

Localit / Plaats /

Dátum / Dato /

Handtekening / Aláírás / Podpis/Responsabile / Gemachtigd / Delegado /

Localidad /

Data:

Underskrift / Signatur / Aika Meghatalmazott / Zlecenioborca /